

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ordonnance de police portant interdiction de consommer des boissons alcoolisées pures ou en mélange dans l'espace public sur un périmètre défini « Centre » du 15 juin 2023 au 11 septembre 2023.</p> | <p>Politieverordening houdende verbod op de consumptie van zuivere of gemengde alcoholische dranken in de openbare ruimte binnen een bepaalde perimeter "Centrum" vanaf 15 juni 2023 tot 11 september 2023 .</p> |
| <p>Le Bourgmestre ;</p> | <p>De burgemeester;</p> |
| <p>Vu les articles 26 et 27 de la Constitution ;</p> | <p>Gelet op de artikelen 26 en 27 van de Grondwet;</p> |
| <p>Vu les articles 119bis, 133 et 135§2 de la nouvelle loi communale ;</p> | <p>Gelet op de artikelen 119bis, 133 en 135§2 van de nieuwe gemeentewet;</p> |
| <p>Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales ;</p> | <p>Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;</p> |
| <p>Vu l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 sur la répression de l'ivresse publique et notamment son article 4, interdisant quiconque de servir des boissons enivrantes à une personne manifestement ivre ;</p> | <p>Gelet op de wetsdecreet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van dronkenschap in het openbaar, inzonderheid op artikel 4, dat eenieder verbiedt alcoholische rank te schenken aan een persoon die klaarblijkelijk dronken is;</p> |
| <p>Vu également les dispositions contenues dans la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police (LFP) dont plus spécialement son article 30 qui autorise la saisie administrative et /ou la destruction de biens mobiliers dans les conditions y décrites ;</p> | <p>Gelet ook op de bepalingen van de wet van 5 augustus 1992 betreffende de politiezorg (LFP), inzonderheid op artikel 30 dat de administratieve inbeslagname en/of vernietiging van roerende goederen onder de daarin omschreven voorwaarden toestaat;</p> |
| <p>Vu le Règlement Général de Police du 26 mars 2020, en particulier, l'article 11 ;</p> | <p>Gelet op het Algemeen politiereglement van 26 maart 2020, inzonderheid op artikel 11;</p> |
| <p>Vu les rapports de police y compris les Sitrep faisant état d'une problématique de consommation d'alcool localisée sur certaines artères du territoire communal; Qu'il résulte desdits rapports qu'entre janvier 2022 et février 2023, les services de police ont reçu 2144 appels des riverains; Que les tops 5 des appels se situent dans le territoire repris sur la carte ci-annexée ;</p> | <p>Gezien de politierapporten, waaronder de Sitrep waarin melding wordt gemaakt van een probleem van gelokaliseerd alcoholgebruik op bepaalde delen van het gemeentelijk grondgebied; Dat uit genoemd rapporten voortvloeit dat tussen januari 2022 en februari 2023 de politiediensten 2144 telefoontjes van bewoners hebben ontvangen; Dat de top 5 oproepen binnen het gebied liggen dat op de bijgevoegde kaart aangegeven grondgebied;</p> |
| <p>Considérant que bon nombre de ces interventions policières étaient toujours en lien avec des troubles consécutifs à la consommation d'alcool ;</p> | <p>Overwegende dat veel van deze politie-interventies altijd verband hielden met aandoeningen als gevolg van alcoholgebruik;</p> |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vu le rapport de synthèse du service de la prévention à propos de la consommation d'alcool dans les espaces publics du territoire concerné ; | Gelet op het samenvattend rapport van de preventiedienst over alcoholgebruik in de openbare ruimte op het betrokken grondgebied; |
| Considérant que cette consommation d'alcool individuelle, mais plus généralement en groupe, est génératrice de troubles et nuisances diverses au détriment de la qualité de vie des riverains ; | Overwegende dat het gebruik van alcohol in individuen, maar meer in het algemeen in groepen, een bron is van diverse verstoringen en overlast ten koste gaan van de levenskwaliteit van omwonenden; |
| Considérant que la consommation d'alcool sur l'espace public a pour conséquences des troubles à l'ordre public, notamment diverses arrestations et rixes, tapage nocturne, souillures, vomissures, déchets, comportements inappropriés envers les riverains et passants localisés (injures, vociférations, cris, etc); Que ces nuisances engendrent divers désagréments pour les riverains : cris intenses, bris de bouteilles en verre, etc; Que les nuisances ainsi décrites résultent directement du comportement de personnes en état d'ébriété dans les espaces publiques ; | Overwegende dat alcoholgebruik in de openbare ruimte als gevolgen heeft : verstoring van de openbare orde, met name diverse arrestaties en vechtpartijen, nachtelijk lawaai, bevuiling, braaksel, verspilling, ongepast gedrag jegens omwonenden en voorbijgangers (beledigingen, uitroepen, geschreeuw, enz.) .; Dat deze overlast voor de omwonenden verschillende ongemakken veroorzaakt: hevig gehuil, gebroken glazen flessen, enz.; Dat de aldus beschreven overlast rechtstreeks voortvloeit uit het gedrag van dronken mensen in de openbare ruimte; |
| Considérant que le territoire précité est le lieu habituel de rassemblement de personnes et principalement de familles ; | Aangezien het bovengenoemde gebied de gebruikelijke plaats is waar mensen, en voornamelijk gezinnen, samenkommen; |
| Considérant que par conséquent la consommation de boissons alcoolisées est de nature à augmenter le risque de survenance de ces nuisances ainsi que d'autres agissements violents et partant, le risque de troubles dans les lieux principalement fréquentés par les familles ; | Het gebruik van alcoholische dranken kan bijgevolg het risico van deze overlast en van andere gewelddaden doen toenemen, en bijgevolg het risico van ongeregeldheden op plaatsen waar vooral gezinnen komen; |
| Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants d'une bonne police, notamment de la tranquillité publique et de la sécurité publique et de salubrité publique ; | Overwegende dat de gemeenten tot taak hebben zorg te dragen voor een goede politiezorg, met name voor de openbare rust, de openbare veiligheid en de volksgezondheid; |
| Considérant que les comportements violents constatés dans les rapports de police et du service Prévention trouvent leur origine première dans une consommation excessive de boissons alcoolisées ; Qu'il convient dès lors d'en interdire la consommation pour la durée reprise ci-après, cette interdiction constituant la seule mesure adéquate et proportionnée au regard de l'atteinte portée à l'ordre public et la tranquillité publique ; | Overwegende dat de in de politie en Preventiedienst rapporten geconstateerde gewelddadige gedragingen in de eerste plaats te wijten zijn aan overmatig gebruik van alcoholische dranken; Overwegende dat het derhalve dienstig is het gebruik van alcoholische dranken gedurende de hieronder vermelde periode te verbieden, aangezien dit verbod de enige passende en evenredige maatregel is gezien de schade die aan de openbare orde en rust wordt toegebracht; |
| Considérant qu'il y a lieu de faire limiter la consommation de boissons alcoolisées sur la voie publique afin d'éviter des attroupements indésirables d'individus ivres sur la voie publique ; | Overwegende dat het verbruik van alcoholische dranken op de openbare weg moet worden beperkt om ongewenste samenscholingen van dronken personen op de openbare weg te voorkomen; |
| Considérant que l'alcool ne peut être considéré comme un produit de première nécessité et que la restriction des horaires de consommation de boissons alcoolisées sur l'espace public ne présente pas le caractère d'une | Overwegende dat alcohol niet kan worden beschouwd als een product van eerste levensbehoeften en dat de beperking van de uren waarop alcoholhoudende dranken in de openbare ruimte mogen worden |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| interdiction générale et absolue ; | geconsumeerd, niet het karakter van een algemeen en absoluut verbod heeft, |
| Considérant qu'il appartient à l'autorité communale de prendre les mesures adaptées et proportionnelles afin d'assurer le maintien de l'ordre public, que face aux atteintes décrites ci-dessus, la seule mesure efficace et utile est d'interdire la consommation de boissons alcoolisées sur la voie publique dans les limites circonscrites dans la présente ordonnance ; | Overwegende dat het aan het gemeentebestuur is om passende en evenredige maatregelen te nemen ter handhaving van de openbare orde, dat, gelet op de bovengenoemde inbreuken, de enige doeltreffende en nuttige maatregel erin bestaat het verbruik van alcoholhoudende dranken op de openbare weg te verbieden binnen de grenzen die in de onderhavige verordening zijn vastgesteld; |
| Considérant que la mesure est limitée à une période de trois mois permettant ainsi de pacifier le territoire et faire diminuer significativement les nuisances pour les riverains; Qu'une évaluation de la mesure sera réalisée après cette période ; | Overwegende dat de maatregel beperkt is tot een periode van drie maanden, waardoor het mogelijk wordt het grondgebied te pacificeren en de overlast voor de bewoners aanzienlijk te verminderen; Dat na deze datum een evaluatie van de maatregel zal worden uitgevoerd; |
| Vu l'urgence et la nécessité de mettre en œuvre la présente ordonnance et d'en informer adéquatement la population, il n'est pas possible de convoquer le conseil communal en temps utile ; | Dat het, gezien de urgentie en de noodzaak om deze verordening ten uitvoer te leggen en de bevolking naar behoren te informeren, niet mogelijk is de Gemeenteraad tijdig bijeen te roepen; |
| Considérant que la condition de l'urgence est rencontrée ; | Overwegende dat aan de voorwaarde van urgentie is voldaan; |
| Vu les motifs susmentionnés ; | Gezien de hierboven genoemde redenen; |
| Vu l'urgence ; | Gezien de urgentie ; |
| ORDONNE CE QUI SUIT : | BEVEELT HETVOLGENDE : |
| <u>Article 1 – Objet</u> La consommation de boissons alcoolisées (distillées ou fermentées) en quelque quantité que ce soit est interdite sur la voie publique 24h/24 sur le territoire repris sur la carte ci-annexée (Centre). Toutefois, cette consommation est autorisée sur les terrasses des établissements horeca pendant leur heure d'ouverture, et lors d'événements autorisés par les autorités locales. | <u>Artikel 1 – Voorwerp</u> De consumptie van alcoholische dranken (gedistilleerd of gefermenteerd) in welke hoeveelheid dan ook is verboden op de openbare weg 24u/24u in het gebied dat op de bijgevoegde kaart wordt weergegeven (Centrum). Deze consumptie is echter wel toegestaan op de terrassen van horecagelegenheden tijdens hun openingsuren, en tijdens evenementen die door de lokale autoriteiten zijn toegestaan. |
| <u>Article 2 – Durée</u> La présente ordonnance de police entre en vigueur le 15 juin 2023 et est d'application jusqu'au 11 septembre 2023. Elle sera soumise au Conseil communal dès sa plus prochaine séance pour confirmation. La zone de police Bruxelles midi est chargée de l'exécution de la présente ordonnance. | <u>Artikel 2 – Duur</u> Deze politieverordening treedt in werking op 15 juni 2023 en eindigt op 11 september 2023. Het wordt tijdens de eerstvolgende vergadering ter bevestiging aan de gemeenteraad voorgelegd. De politiezone Brussel-Zuid is belast met de uitvoering van deze ordonnantie. |
| <u>Article 3- Sanctions</u> § 1. Selon la procédure définie dans la loi du 24 juin | <u>Artikel 3- Sancties</u> § 1. Overeenkomstig de procedure van de wet van 24 |

2013 relative aux sanctions administratives communales, sera puni d'une amende administrative de maximum 350 euros quiconque contrevient sur base d'un PV de police aux dispositions de la présente ordonnance. En cas d'infraction à la présente ordonnance, l'alcool sera, en outre, saisi. En cas de saisie administrative, les objets pourront être détruits.

Article 4 – Recours

Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cette ordonnance peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement du pouvoir. La demande en annulation doit sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

Fait à Anderlecht, le 05 juin 2023

juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties is eenieder die de bepalingen van deze ordonnantie overtreedt op basis van een proces-verbaal van de politie, onderworpen aan een administratieve geldboete van ten hoogste 350 euro. In geval van overtreding van deze verordening wordt ook de alcohol in beslag genomen. In geval van administratieve inbeslagneming kunnen de voorwerpen worden vernietigd

Artikel 4 – Beroep

Overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State een beroep tot nietigverklaring van dit besluit worden ingesteld wegens schending van wezenlijke vormvoorschriften of van voorschriften die op straffe van nietigheid zijn vastgesteld, dan wel wegens misbruik van bevoegdheid. Het beroep tot nietigverklaring moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, worden ingesteld binnen 60 dagen na deze kennisgeving. Het verzoek moet worden gericht aan de griffie van de Raad van State, Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel, hetzij per aangetekende brief, hetzij langs elektronische weg met behulp van de identiteitskaart op de beveiligde website <http://eproadmin.raadvst-consetat.be> van de Raad van State.

Een beroep tot schorsing van het decreet kan eveneens worden ingesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot vaststelling van het kort geding voor de Raad van State.

Gedaan te Anderlecht, 05 juni 2023

Le Bourgmestre / De Burgemeester,



F. CUMPS.



